

ЕВАНГЕЛИЕ ОТ ИОАННА, Глава 16

ДЕЛЕНИЕ НА АБЗАЦЫ В СОВРЕМЕННЫХ ПЕРЕВОДАХ

UBS ⁴	NKJV	NRSV	TEV	NJB
Ненависть мира	Грядущее неприятие			Ученики и мир
(15:18-16:4а)	(15:26-16:4)	Отношение христиан к миру	(15:18-16:4а)	(15:18-16:4а)
Служение Духа		16:1-4а	Служение Святого Духа	Пришествие Утешителя
16:4б-11	Служение Святого Духа	16:4б-11	16:4б-11	16:4б-15
	16:5-15			
16:12-15		16:12-15	16:12-15	
Печаль обратится в радость	Печаль обратится в радость		Печаль и радость	Иисус должен вернуться очень скоро
16:16-24	16:16-24	16:16-24	16:16	16:16
			16:17-18	16:17-28
			16:19-22	
			16:23-24	
Я победил	Иисус Христос победил мир		Победа над миром	
16:25-33	16:25-33	16:25-28	16:25-28	
		16:29-33	16:29-30	16:29-33
			16:31-33	

ПРОЧТЕНИЕ ТРЕТЬЕ [\(смотри раздел «Как правильно читать Библию»\)](#)

ПОИСК НАМЕРЕНИЙ АВТОРА НА УРОВНЕ АБЗАЦЕВ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Прочтите главу за один присест. Определите ее темы. Сравните ваше собственное деление по темам с вариантами пяти современных переводов Библии. Деление библейского текста на абзацы не богодухновенно, но оно – ключ к определению авторского замысла, понимание которого важнее всего для толкования. В каждом абзаце должна быть одна, и только одна тема.

1. Первый абзац.
2. Второй абзац.
3. Третий абзац.
4. И так далее.

ПОНИМАНИЕ КОНТЕКСТА Ин.16:1-33

- А. Контекстом является фрагмент 15:18-16:4а. Деление на главы не богодухновенно и представляет собой более позднее дополнение, так же как и деление на абзацы и стихи, употребление заглавных букв и знаков препинания.
- Б. Задача Святого Духа по отношению к заблудшим грешникам определена в стихах 8-11, а Его задача по отношению к спасенным – в стихах 12-15. Сэмьюэл Дж. Миколаски

в своей статье «Богословие Нового Завета» в книге «Комментарий к Толковой Библии» делает интересное заключение по поводу деятельности Святого Духа, описанной в Новом Завете [Samuel J. Mikolaski's article "The Theology of the New Testament" in *The Exposition Bible Commentary*, Vol. 1]:

«Новозаветная доктрина об освящении, сколь бы очень тесно она не была связана с оправданием, всё же явно отличается от последнего. Как и в Ветхом Завете, освящение, в первую очередь, указывает на раздельность – святую трансцендентность Бога, – а во вторую – на нравственные качества и отношения, которые называются богоподобными. Освящение – это труд Святого Духа, Который соединяет человека с Христом и обновляет духовно его жизнь. В языке Нового Завета закрепились выражения, обозначающие крещение в Духе (1Кор.12:13); печать Духа (Еф.1:13,14; 4:30), пребывание Духа в верующем (Ин.14:17; Рим.5:4; 8:9-11; 1Кор.3:16; 6:19; 2Тим.1:14), руководство Духа жизнью верующего (Ин.14:26; 16:12-15), исполненность Духом (Еф.5:18) и плоды Духа (Гал.5:22,23). Освящение связано с оправданием, дающим право предстать перед Богом (Евр.10:10), и может рассматриваться как преобразование верующего в новый идеал» (стр. 474).

В. В стихе 17, подобно как и в текстах 13:36; 14:5,8 и 22, звучит еще один вопрос апостолов.

Г. Многие полагают, на основании текстов 14:31 и 18:1, что записанное в главах 15-17 Иисус говорил уже по пути в Гефсиманский сад, а не в верхней комнате.

ПОДРОБНОЕ ИЗУЧЕНИЕ

NASB (UPDATED) TEXT: Jn.16:1-4

¹"These things I have spoken to you so that you may be kept from stumbling. ²They will make you outcasts from the synagogue, but an hour is coming for everyone who kills you to think that he is offering service to God. ³These things they will do because they have not known the Father or Me. ⁴But these things I have spoken to you, so that when their hour comes, you may remember that I told you of them. These things I did not say to you at the beginning, because I was with you".

ТЕКСТ ПО NASB (1995): Ин.16:1-4

¹«Это сказал Я вам, чтобы вас не ввели в соблазн. ²Они будут отлучать вас от синагоги; но приходит час, когда всякий, кто убивает вас, будет думать, что так он совершает служение Богу. ³И это они будут делать, потому что они не познали ни Отца, ни Меня. ⁴Но это Я сказал вам, чтобы, когда придет их час, вы помнили, что Я говорил вам о них. Этого Я не говорил вам вначале, потому что Я был с вами».

16:1

NASB	«so that you may be kept from stumbling» «чтобы вас не ввели в соблазн»
NKJV	«that you should not be made to stumble» «чтобы вас не заставили соблазниться»
NRSV	«to keep you from stumbling» «чтобы уберечь вас от соблазна»
TEV	«so that you will not give up your faith» «чтобы вы не отказались от своей веры»
NJB	«so that you may not fall away» «чтобы вы не отпали»

Здесь – форма АОРИСТА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА СОСЛАГАТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ. Этим греческим термином обозначали ловушку с приманкой для ловли диких зверей (ср. б:61). В данном контексте это относится к верующим, чтобы их не застали

врасплох злобные действия собратьев-иудеев, даже религиозных вождей. В тексте Мф.11:2-6 Иисус использовал его по отношению к Иоанну Крестителю.

16:2 «Они будут отлучать вас от синагоги» Речь идет об отлучении от иудаизма (ср. 9:22,34; 12:42). Совсем немного известно о самой процедуре отлучения/исключения из иудейского сообщества. Отлучение от синагоги могло быть временным или постоянным. Позже палестинские раввины первого века создали «формулу проклятия» Христа, посредством которой они желали не допускать христиан до богослужений в синагогах. В конечном итоге это привело к расколу между последователями Христа и местными иудейскими синагогами.

16:3 «И это они будут делать» Быть искренним и посвященным Всевышнему – недостаточно. Зло, заблуждения и фанатизм часто прикрываются именем Бога.

□ **«потому что они не познали ни Отца, ни Меня»** Термин «знать/познать» обладает ветхозаветным подтекстом, подразумевающим наличие глубоких и искренних личных взаимоотношений (ср. Быт.4:1; Иер.1:5). Это категорическое утверждение того, что отвержение Иисуса, в конечном итоге, есть отвержение Бога (ср. 8:19; 15:21; 1Ин.5:9-12).

Иоанн часто подчеркивает духовную слепоту и невежество мира (ср. 1:10; 8:19,55; 15:21; 16:3; 17:25). Несмотря на это, целью пришествия Сына было – спасти этот мир (ср. 3:16) и открыть людям Отца настолько, чтобы мир этот мог познать Его (ср. 17:23) через Христа.

16:4 Пророчества Иисуса являлись средством укрепления и воодушевления учеников в обстановке неприятия и гонений (ср. 13:19; 14:29).

NASB (UPDATED) TEXT: Jn.16:5-11

⁵"But now I am going to Him who sent Me; and none of you asks Me, 'Where are You going?' ⁶But because I have said these things to you, sorrow has filled your heart. ⁷But I tell you the truth, it is to your advantage that I go away; for if I do not go away, the Helper will not come to you; but if I go, I will send Him to you. ⁸And He, when He comes, will convict the world concerning sin and righteousness and judgment; ⁹concerning sin, because they do not believe in Me; ¹⁰and concerning righteousness, because I go to the Father and you no longer see Me; ¹¹and concerning judgment, because the ruler of this world has been judged".

ТЕКСТ ПО NASB (1995): Ин.16:5-11

⁵«Теперь же Я иду к Тому, Кто послал Меня; и никто из вас не спрашивает Меня: «Куда Ты идешь?» ⁶Но оттого, что Я сказал это вам, печаль наполнила ваше сердце. ⁷Но Я говорю вам истину: это для вашей же пользы, что Я ухожу; ибо, если Я не уйду, Помощник не придет к вам; но если Я пойду, то пошлю Его к вам. ⁸И Он, когда придет, обличит мир о грехе и о праведности и о суде: ⁹о грехе, потому что они не веруют в Меня; ¹⁰и о праведности, потому что Я иду к Отцу, и вы уже не увидите Меня; ¹¹и о суде, потому что правитель этого мира осужден».

16:5 «никто из вас не спрашивает Меня: «Куда Ты идешь?» Кажется, Петр уже задавал этот же самый вопрос в тексте 13:36, но его мысли моментально переключились на предстоящий уход от них Христа и на размышления о том, что же будет с ними. В тексте 14:1-3 говорится о вознесении Иисуса на небеса (ср. Деян.1:9-11).

Здесь уместно напомнить, что Евангелия – это не буквальная, слово в слово, запись разговоров Иисуса. Они представляют собой краткое изложение происходивших событий, но сделанное многими годами позже и – в богословских целях. Авторы Евангелий обладали богодухновенной способностью выбирать, систематизировать, адаптировать и передавать высказывания и учения Иисуса. Но я не верю, что они обладали правом вкладывать в уста Иисуса слова, которых Он не говорил. Именно такая богословская систематизация слов,

научений и действий Иисуса для осуществления благовестия конкретным целевым аудиториям, возможно, и объясняет многие различия, имеющиеся между Евангелиями!

16:6 «печаль наполнила ваше сердце» Это – форма **СОВЕРШЕННОГО ВИДА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ**. Всё происходившее в верхней комнате было пронизано печалью (ср. 14:1; 16:6,22). Термин «сердце» употреблен здесь в древнееврейском смысле, как обозначение всей личности в целом – совокупности разума, чувств и воли человека. [См. ЧАСТНУЮ ТЕМУ «СЕРДЦЕ»](#).

16:7 «это для вашей же пользы, что Я уйду» Физическое тело Иисуса могло находиться в определенное время только в одном месте, что ограничивало Его в возможности учить Своих учеников всех сразу и служить им всем вместе одновременно. К тому же, во время Своей земной жизни Он сосредоточил Свое внимание, прежде всего, на Израиле. А пришествие Святого Духа откроет новую эру и позволит максимально расширить служение (ср. Еф.2:11-3:13).

Термин «польза» буквально означает «целесообразный, соответствующий, подходящий; средство для достижения цели», и он используется в текстах 11:50 и 18:14 в связи с крестной смертью Иисуса. Слово «уйду» могло заключать в себе смысл всех событий последней недели земной жизни Христа.

□ **«ибо, если Я не уйду, Помощник не придет к вам»** Здесь – два **УСЛОВНЫХ ПРЕДЛОЖЕНИЯ ТРЕТЬЕГО ТИПА**, которые указывают на потенциальную возможность действий в будущем. Иисус должен был уйти, чтобы пришел Дух Святой! Греческий термин *paracletos* можно перевести как «защитник», «утешитель» или «помощник» (ср. 14:16, 26; 15:26). В греческой литературе им обозначали защитника в суде (адвоката), который находился рядом, чтобы оказывать помощь. В стихах 8-11 Дух действует как обвинитель всего этого мира; в стихах же 12-15 Он выступает в роли помощника и защитника верующих.

Это же самое слово *paracletos* употреблено в тексте 1Ин.2:1 по отношению к Сыну. Греческий корень этого слова можно перевести как «утешать; успокаивать; подбадривать, обнадеживать». В этом смысле он используется по отношению к Отцу в тексте 2Кор.1:3-11.

□ **«Я...пошлю Его к вам»** Святой Дух пришел от обоих – от Отца и от Сына.

16:8 «И Он, когда придет, обличит мир» Обратите внимание, что все три направления деятельности Духа соответствуют потребностям падшего человечества и искупительному служению Иисуса Христа. Слово «обличать» было юридическим термином, означавшим буквально «перекрестный допрос».

Термин «мир» означает здесь падшее человеческое сообщество, живущее и действующее по безбожным принципам. См. пояснение к 15:18.

16:9 «о грехе, потому что они не веруют в Меня» Евангелие начинается с признания человеком своей греховности и своей крайней нужды в Божьей праведности (ср. Рим.3:9-18,23). Не грех сам по себе является «главным» камнем преткновения для получения спасения через Голгофу, а неверие людей в служение и Личность Иисуса Христа (ср. Ин.3:6-21). У термина «вера/верить» есть познавательная и эмоциональная составляющие, но, прежде всего, – это проявление свободной воли человека. И основной акцент ставится не на заслугах или делах верующего, а на его покаянном отклике по вере на Божьи обетования в Иисусе Христе (ср. Рим.3:21-30).

16:10 «и о праведности» Это может относиться к (1) предстоящему искупительному служению Христа на Голгофе, Его Воскресению и Вознесению, рассматриваемыми как единое целое (ср. ст. 10); или (2) к тем, которые считают себя в правильном положении пред Богом, игнорируя при этом Христа, в то время как в действительности Христос и есть Тот Единственный, Кто находится в мире с Богом.

16:11 «и о суде, потому что правитель этого мира осужден» Придет уже назначенный день, когда падшие ангелы и всё греховное человечество предстанут на суд перед праведным Богом (ср. Фил.2:6-11). Сатана, хоть он и обладает огромной силой в этом мире (ср. 12:31; 14:30; 2Кор.4:4; Еф.2:2; 1Ин.5:19), является уже низложенным противником (СОВЕРШЕННЫЙ ВИД СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ). Его дети (ср. 8:44; Мф.13:38; 1Ин.3:8-10) пожнут гнев и ярость Бога!

NASB (UPDATED) TEXT: Jn.16:12-15

¹²"I have many more things to say to you, but you cannot bear *them* now. ¹³But when He, the Spirit of truth, comes, He will guide you into all the truth; for He will not speak on His own initiative, but whatever He hears, He will speak; and He will disclose to you what is to come. ¹⁴He will glorify Me, for He will take of Mine and will disclose *it* to you. ¹⁵All things that the Father has are Mine; therefore I said that He takes of Mine and will disclose *it* to you".

ТЕКСТ ПО NASB (1995): Ин.16:12-15

¹²«У Меня есть еще много чего сказать вам, но вы не можете вместить *этого* сейчас. ¹³Когда же придет Он, Дух истины, Он будет путеводить вас во всей истине: ибо Он не будет говорить от Себя Самого, а что только услышит, Он будет говорить; и Он возвестит вам, что произойдет дальше. ¹⁴Он прославит Меня, потому что Он от Моего возьмет и возвестит *это* вам. ¹⁵Всё, что есть у Отца – Мое; потому Я сказал, что Он от Моего возьмет и возвестит *это* вам».

16:12 «вы не можете вместить *этого* сейчас» Термин «вместить» употреблялся для описания животного, несущего на себе тяжелую поклажу. На этот момент было нечто всё еще непонятное апостолам, а именно: (1) страдания Христа; (2) распятие Христа; и (3) всемирная миссия Церкви.

Современным читателям следует не забывать, что во многих отношениях Новый Завет представляет собой переходный период. Апостолы не понимали многих вещей вплоть до встреч с Иисусом после Его воскресения и сошествия Святого Духа во всей полноте на Пятидесятницу.

Вместе с тем, мы также должны помнить, что Евангелия были написаны многими годами позже, в евангелизационных целях для конкретных целевых аудиторий. Следовательно, они отражают уже более позднее, сформировавшееся богословие.

16:13 «Дух истины» Слово «истина» (*alētheia*) здесь употреблено с ветхозаветным подтекстом, где на первом месте стоит надежность и достоверность, а только потом, во вторую очередь – точность и правильность. В тексте 14:6 Иисус заявил, что Он и есть истина. Употребление этого титула по отношению к Святому Духу подчеркивает Его роль как открывающего Иисуса (ср. 14:17; 15:26; 16:13; 1Ин.4:6; 5:7). См. пояснение к 6:55.

□ «Он будет путеводить вас во всей истине» Речь не идет об абсолютной истине во всех сферах, а только лишь об истине духовной и об учении Иисуса Христа. Прежде всего, это относится к богодухновенности авторов Нового Завета. Святой Дух авторитетно руководил ими особым, уникальным, властным (богодухновенным) способом. В другом смысле имеется в виду действие Духа по просвещению читателей более позднего времени и разъяснению им евангельских истин. [См. ЧАСТНЫЕ ТЕМЫ «ПОНЯТИЕ 'ИСТИНА' В ТРУДАХ ИОАННА»](#) и [«ЛИЧНОСТНЫЕ ЧЕРТЫ СВЯТОГО ДУХА»](#).

□ «ибо Он не будет говорить от Себя Самого, а что только услышит, Он будет говорить; и Он возвестит вам, что произойдет дальше» События, которым предстояло произойти – это события, непосредственно связанные с искуплением: Голгофа, Воскресение, Вознесение и Пятидесятница. Сказанное никак не подразумевает существования в дальнейшем непрекращающегося служения по предсказанию будущего.

Святой Дух получит истину от Отца, как это было и с Иисусом, и передаст эту истину верующим, как делал и Иисус. Но это означает не только то, что Дух будет получать от Отца содержание истины, но и саму методологию того, как это будет происходить. Первенство принадлежит Отцу только в функциональном отношении (ср. 1Кор.15:27-28).

16:14-15 «Он прославит Меня, потому что Он от Моего возьмет и возвестит это вам» Первейшая задача Святого Духа – возвеличить и объяснить Иисуса-Мессию (ср. ст. 15). Дух никогда не направляет поток света на Себя Самого, а всегда только на Иисуса (ср. 14:26).

□ **«Всё, что есть у Отца – Мое»** Какое это поразительное заявление (ср. 3:35; 5:20; 13:3; 12:10; Мф.11:27)! Оно является аналогией записанному в текстах Мф.28:18; Еф.1:20-22; Кол.2:10; 1Пет.3:22.

Это всё указывает лишь на функциональную упорядоченность взаимоотношений внутри Троицы и не является намеком на наличие какого-либо неравенства в Ней. Как Иисус отражал Собой Отца, так и Святой Дух отражает Иисуса.

NASB (UPDATED) TEXT: Jn.16:16-24

¹⁶"A little while, and you will no longer see Me; and again a little while, and you will see Me". ¹⁷Some of His disciples then said to one another, "What is this thing He is telling us, 'A little while, and you will not see Me; and again a little while, and you will see Me'; and, 'because I go to the Father'?" ¹⁸So they were saying, "What is this that He says, 'A little while'? We do not know what He is talking about". ¹⁹Jesus knew that they wished to question Him, and He said to them, "Are you deliberating together about this, that I said, 'A little while, and you will not see Me, and again a little while, and you will see Me'? ²⁰Truly, truly, I say to you, that you will weep and lament, but the world will rejoice; you will grieve, but your grief will be turned into joy. ²¹Whenever a woman is in labor she has pain, because her hour has come; but when she gives birth to the child, she no longer remembers the anguish because of the joy that a child has been born into the world. ²²Therefore you too have grief now; but I will see you again, and your heart will rejoice, and no one will take your joy away from you. ²³In that day you will not question Me about anything. Truly, truly, I say to you, if you ask the Father for anything in My name, He will give it to you. ²⁴Until now you have asked for nothing in My name; ask and you will receive, so that your joy may be made full".

ТЕКСТ ПО NASB (1995): Ин.16:16-24

¹⁶«Еще немного – и вы уже не увидите Меня; и опять, еще немного – и вы увидите Меня». ¹⁷Некоторые из Его учеников тогда сказали друг другу: «Что это Он говорит нам: «еще немного – и вы не увидите Меня; и опять, еще немного – и вы увидите Меня», и: «потому что Я иду к Отцу»? ¹⁸Итак они говорили: «Что это говорит Он: «еще немного»? Мы не знаем, о чем Он говорит». ¹⁹Иисус знал, что они хотят спросить Его, и Он сказал им: «О том ли вы рассуждаете сообща, что Я сказал: «еще немного – и вы не увидите Меня; и опять, еще немного – и вы увидите Меня»? ²⁰Истинно, истинно Я говорю вам: вы будете рыдать и оплакивать, а мир будет радоваться; вы будете горевать, но горе ваше будет обращено в радость. ²¹Всякий раз, когда женщина мучается родами, она терпит боль, потому что пришел час ее; но когда она родит младенца, то уже не вспоминает страданий из-за радости, что человек родился в мир. ²²Так и вы теперь имеете печаль; но Я увижу вас опять, и сердце ваше возрадуется, и никто радости вашей не отнимет у вас. ²³В тот день вы не будете спрашивать Меня ни о чем. Истинно, истинно Я говорю вам: если вы попросите Отца о чем-нибудь во имя Мое, Он даст это вам. ²⁴Доныне вы ничего не просили во имя Мое; просите, и вы получите, чтобы радость ваша стала полной».

16:16 «Еще немного» Эта фраза часто повторяется в Евангелии от Иоанна (ср. 7:33; 12:35; 13:33; 14:19). Существует несколько теорий по поводу того, что же, на самом деле, подразумевает это идиоматическое выражение:

1. явления Иисуса Христа после воскресения;
2. Его Второе Пришествие;
3. то, что Иисус придет в Духе и посредством Святого Духа.

В свете данного контекста, единственно возможный вариант – первый (ср. ст. 22). Этими словами Иисус привел Своих учеников в замешательство (ср. стихи 17-18).

16:17 «Некоторые из Его учеников тогда сказали друг другу» Звучит еще один вопрос, подобно, как и в текстах 13:36; 14:5,8,22. Иисус пользуется этими вопросами, чтобы еще больше убедить Своих учеников и открыть им Себя. Для апостола Иоанна характерно использование диалоговой формы для раскрытия истины. В Евангелии от Иоанна записано двадцать семь разговоров с участием Иисуса или о Нем.

□ **«и: «потому что Я иду к Отцу?»»** Иисус говорил об этом в тексте 16:5, как это Он делал и в тексте 16:10. В известном смысле это очень конкретное указание на Мессианство (ср. 13:1,3; 16:28; 17:24).

□ **«не увидите...увидите»** В стихах 16 и 17 употреблены два разных слова, оба переведенные как «увидите». По всей видимости, они являются синонимами. Если это так, то речь идет только об одном промежутке времени и, очевидно, это время между смертью Иисуса на кресте и утром, когда Он воскрес.

Другие полагают, что два разных глагола обозначают «физический» образ и «духовный» образ и, следовательно, речь идет о времени (1) между Голгофой и воскресным утром, или (2) между Вознесением и Вторым Пришествием.

Тот факт, что первый глагол (*theōreō*) употреблен в форме НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ в обоих стихах, 16 и 17, а второй (*horaō*) – в форме БУДУЩЕГО ВРЕМЕНИ, также в обоих стихах, подтверждают то, что они являются синонимами.

16:18 «Итак они говорили» Здесь – форма НЕСОВЕРШЕННОГО ВИДА, что может означать: (1) они говорили об этом вновь и вновь, или (2) они начали говорить.

□ **«Что это говорит Он»** Те люди, которые были с Ним, которые слышали Его и видели сотворенные Им чудеса, далеко не всегда и всё понимали (ср. 8:27,43; 10:6; 12:16; 18:4). Но это как раз то, в чем будет помогать Своим служением Дух Святой.

16:19 «Иисус знал, что они хотят спросить Его» Иисус часто знал о мыслях людей (ср. 2:25; 6:61,64; 13:11). Трудно определить точно, происходило ли это благодаря Его Божественной природе или Его способности глубоко проникать в состояние человека и хорошо понимать обстановку, или же там было и то, и другое.

16:20 «Истинно, истинно Я говорю вам» Буквально – «Аминь, аминь» (ср. 1:51). Это слово было ветхозаветным термином (*aman, emeth, emunah*), обозначавшим понятие «вера» (ср. Авв.2:4). Этимологически оно происходит от выражений «быть твердым, надежным» или «быть уверенным». Затем его стали употреблять как метафору, описывающую достоверность и надежность Бога, что, в свою очередь, стало основой для библейского понятия «вера/верность». Иисус – единственный, кто употреблял это слово в начале предложения. По всей видимости, смысл этого был такой: «то, о чем Я сейчас скажу, очень важно и абсолютно достоверно, слушайте внимательно».

□ **«вы будете рыдать и оплакивать»** Имеется в виду очень характерная для еврейской культуры практика выражения печали и оплакивания с громкими, «в голос», причитаниями (ср. 11:31,33; 20:11). Иисус трижды делает акцент на местоимении МНОЖЕСТВЕННОГО ЧИСЛА «вы», когда говорит о печали Своих учеников (ст. 20 [дважды] и ст. 22). Роль руководителя сопряжена с: (1) положением слуги; (2) отверженностью этим миром; и (3) подверженностью преследованиям подобно тому, как это было с Господом.

□ **«вы будете горевать, но горе ваше будет обращено в радость»** Какое чудесное обещание ученикам, находившимся в состоянии подавленности и недопонимания происходящего! Всё, что Иисус пообещал этой группе Своих основных учеников (апостолам), было исполнено при первом же Его явлении воскресшим, в верхней комнате, в первый воскресный вечер после Его воскресения:

1. что Он не оставит их (ср. 14:18; 16:16,19; 20:19);
2. что Он придет к ним (ср. 14:18; 16:16,19; 20:19);
3. что Он даст им мир (ср. 16:22; 20:19);
4. что Он даст им Святого Духа (ср. 15:26; 20:22);

16:21 «Всякий раз, когда женщина мучается родами» Метафора женщины-роженицы является достаточно распространенной в Ветхом и Новом Заветах. Обычно её используют, чтобы подчеркнуть внезапность и неизбежность родов, но в данном случае внимание сосредоточено на состоянии матери до и после них. Эту метафору часто употребляют в связи с «родовыми схватками» явления Нового Века (ср. Ис.26:17-18; 66:7 и след.; Мар.13:8). Это всё как раз то, о чем и говорил Иисус, и именно поэтому Его ученики, которые были еще по эту сторону креста, воскресения и вознесения, не понимали Его слов!

16:23 «В тот день» Это еще одно древнееврейское идиоматическое выражение (подобно родам в ст. 21), которое обычно увязывают с наступлением Нового Века (ср. 14:20; 16:25,26).

□ **«вы не будете спрашивать Меня ни о чем»** В этом стихе употреблены два разных слова: «спрашивать» и «просить» (ср. ст. 26). Первое подразумевает «задать вопрос» (ср. 16:5,19,30). Если это верный перевод, то Иисус здесь имеет в виду все вопросы, заданные Его учениками в контексте глав 13-17 (ср. 13:36; 14:5,8,22; 16:17-18). Тогда второй термин относится к пришествию Святого Духа (ср. 14:16-31; 15:26-27; 16:1-15), Который будет отвечать на все их вопросы.

□

NASB	«если вы попросите Отца о чем-нибудь во имя Мое»
NKJV	«всё, о чем вы попросите Отца во имя Мое»
NRSV	«если вы попросите что-нибудь у Отца во имя Мое»
TEV	«Отец даст вам всё, что вы только ни попросите у Него во имя Мое»
NJB	«всё, что вы попросите у Отца, Он дарует вам во имя Мое»

Это – РАСПРОСТРАНИТЕЛЬНОЕ ОПРЕДЕЛИТЕЛЬНОЕ ПРИДАТОЧНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ, а не УСЛОВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ. Сказанное следует понимать так, что просить во имя Иисуса – это совсем не значит просто завершить молитву ритуальной фразой, но: молиться согласно воле, образу мыслей и характеру Иисуса Христа (ср. 1Ин.5:13). См. пояснение к 15:16. [См. ЧАСТНУЮ ТЕМУ «МОЛИТВА: СОЧЕТАНИЕ БЕЗГРАНИЧНОСТИ И ГРАНИЦ».](#)

Здесь есть разночтение в рукописях по части выражения «во имя Мое». К чему оно должно относиться: к «попросите», или к «даст/дарует», или же к тому и другому? Поскольку контекстом является молитва, то – к «попросите», хотя в действительности от Отца всё приходит через Иисуса («имя Мое» ср. 14:13,14; 16:15,24,26). [См. ЧАСТНУЮ ТЕМУ «ИМЯ ГОСПОДА».](#)

16:24 «просите, и вы получите» «Просите» – это форма НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ. Акцент здесь на том, что молитва верующего должна быть настойчивой и постоянной. С одной стороны, христианину достаточно попросить лишь один раз и с верою, но, с другой стороны, молитва – это непрекращающиеся взаимоотношения с Богом и вера в Него, и верующему следует быть в молитве настойчивым и постоянным (ср. Мф.7:7-8; Лк.11:5-13; 18:1-8).

□ **«чтобы радость ваша стала полной»** Здесь – ОПИСАТЕЛЬНАЯ ФОРМА ПРИЧАСТИЯ СОВЕРШЕННОГО ВИДА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА (ср. 1Ин.1:4). Ответная молитва –

это повод для нашей радости! Радость – характерная черта последователей Иисуса (ср. 15:11; 16:20,21,24; 17:13).

NASB (UPDATED) TEXT: Jn.16:25-28

²⁵"These things I have spoken to you in figurative language; an hour is coming when I will no longer speak to you in figurative language, but will tell you plainly of the Father. ²⁶In that day you will ask in My name, and I do not say to you that I will request of the Father on your behalf; ²⁷for the Father Himself loves you, because you have loved Me and have believed that I came forth from the Father. ²⁸I came forth from the Father and have come into the world; I am leaving the world again and going to the Father".

ТЕКСТ ПО NASB (1995): Ин.16:25-28

²⁵«Это Я говорил вам образным языком; наступает час, когда Я уже не буду говорить вам образным языком, но понятно расскажу вам об Отце. ²⁶В тот день вы будете просить во имя Мое, и Я не говорю вам, что Я буду просить Отца о вас: ²⁷ибо Отец Сам любит вас, потому что вы возлюбили Меня и уверовали, что Я исшел от Отца. ²⁸Я исшел от Отца и пришел в мир; Я оставляю мир опять и иду к Отцу».

16:25 «образным языком» В научениях Иисуса присутствовал двойной эффект: (1) Его слова способствовали пониманию и (2) они препятствовали пониманию (ср. Мар.4:10-11; Ис.6:9-10; Иер.5:21). Ключом же к правильному пониманию было сердце слушателя. Однако, существовали истины, которых даже спасенные не могли осознать полностью, пока не произошли определенные события после Страстной недели (распятие, воскресение, явления Воскресшего Христа, вознесение и Пятидесятница).

Явление Иисуса двум ученикам на дороге в Эммаус (ср. Luke 24:13-35) может дать нам информацию, необходимую для понимания того, как Господь учил апостолов (ср. стихи 25-27,32). Во время Своих явлений после воскресения Он Сам показывал, где и как Его служение было предсказано в Ветхом Завете. Это стало образцом для проповедей Петра, записанных в Деяниях Апостолов (*kerygma*).

□ «но понятно расскажу вам» [См. ЧАСТНУЮ ТЕМУ «СМЕЛОСТЬ \(PARRĒSIA\)».](#)

16:26 «В тот день вы будете просить во имя Мое, и Я не говорю вам, что Я буду просить Отца о вас» В этом стихе изложена очень важная истина. Многие современные христиане считают, что они не могут обращаться к Богу напрямую! Однако, Библия учит, что (1) Святой Дух молится за верующих (ср. Рим.8:26-27); Сын ходатайствует за верующих (ср. 1Ин.2:1); и (3) верующие могут непосредственно приходить в молитве к Богу благодаря Иисусу Христу.

16:27 «ибо Отец Сам любит вас» Здесь употреблен тот же самый термин «любить» (*phileō*), что и в тексте 5:20, в котором говорится о любви Отца к Сыну. Какое великолепное заявление, подтверждающее текст 3:16 (в котором используется термин *agapaō*). Бог – не такой, чтобы делать что-то с большой неохотой и Которого Иисус должен ублажить и умиротворить, но Он – любящий Отец, с Которым Иисус действует в полном единстве ради исполнения Их совместного искупительного замысла!

□

NASB «от Отца»

NKJV, NRSV,

TEV, NJB «от Бога»

В греческих рукописях присутствуют два варианта: (1) «Бог» или «Отец» и (2) с наличием или отсутствием АРТИКЛЯ. Так, в манускриптах P⁵, N², A и N значит слово «Бог» без артикля, а в C³ и W – с артиклем. Такой вариант выглядит более трудным и необычным. Согласно одному из главных принципов критики текста считается, что самый трудный или необычный текст наиболее близок к оригиналу, его-то переписчики обычно и стремились изменить. В греческом Новом Завете издания Объединенного Библейского Общества этот

вариант оценивается по категории «С» (сомнительный). В рукописи \aleph^1 слово «Отец» употреблено без артикля, а в В, С*, D и L – с артиклем. К данному контексту это подходит лучше всего.

□ «**потому что вы возлюбили Меня и уверовали, что Я исшел**» Здесь два глагола в форме **СОВЕРШЕННОГО ВИДА ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ**. Любовь к Иисусу и вера в Него являются основанием для взаимоотношений с Отцом. Интересный вывод на эту тему есть в книге Баркли Ньюмана и Юджина Ниды «Справочник переводчика по Евангелию от Иоанна» [Barclay Newman and Eugene Nida, *A Translator's Handbook on the the Gospel of John*]:

«Все эти утверждения указывают на то, что для Иоанна понятия любви, послушания и веры представляют собой всего лишь разные способы выражения человеком своего отношения к Сыну» (стр. 518).

[См. ЧАСТНУЮ ТЕМУ «ГЛАГОЛ 'ВЕРИТЬ' В ТРУДАХ АПОСТОЛА ИОАННА».](#)

16:28 «Я исшел...и пришел» Здесь за формой АОРИСТА следует форма **СОВЕРШЕННОГО ВИДА**. Иисус родился в Вифлееме (Воплощение), а результаты того события продолжают действовать и сейчас (ср. Мф.28:20).

□ «**Я оставляю мир опять и иду к Отцу**» Имеется в виду грядущее вознесение и начало служения «Помощника» и ходатайственного служения Иисуса (ср. 1Ин.2:1). Как в тексте Ин.1:1 утверждается предсуществование Иисуса, так в этом стихе – восстановление Его славы, власти и могущества (ср. 17:5,24).

NASB (UPDATED) TEXT: Jn.16:29-33

²⁹His disciples said, "Lo, now You are speaking plainly and are not using a figure of speech. ³⁰Now we know that You know all things, and have no need for anyone to question You; by this we believe that You came from God". ³¹Jesus answered them, "Do you now believe? ³²Behold, an hour is coming, and has *already* come, for you to be scattered, each to his own *home*, and to leave Me alone; and *yet* I am not alone, because the Father is with Me. ³³These things I have spoken to you, so that in Me you may have peace. In the world you have tribulation, but take courage; I have overcome the world".

ТЕКСТ ПО NASB (1995): Ин.16:29-33

²⁹Ученики Его сказали: «Послушай, теперь Ты прямо говоришь, и не используешь никакого иносказания. ³⁰Теперь мы знаем, что Ты знаешь всё и не имеешь нужды, чтобы кто-то спрашивал Тебя; благодаря этому мы веруем, что Ты пришел от Бога». ³¹Иисус ответил им: «Вы теперь веруете? ³²Вот, приходит час, и *уже* пришел, что вы разбежитесь, каждый в свой *дом*, и Меня оставите одного; и *всё же* Я не один, потому что Отец со Мной. ³³Это Я сказал вам, чтобы вы во Мне мир имели. В мире вы имеете скорбь, но мужайтесь; Я победил мир».

16:29 «прямо говоришь» [См. ЧАСТНУЮ ТЕМУ «СМЕЛОСТЬ \(PARRĒSIA\)».](#)

16:30 Это предложение следует рассматривать в свете того знания, которое было у Иисуса в ст. 19 по части вопроса, который ученики собирались Ему задать. Такое их заявление отражает их растущую, но всё еще далеко не совершенную веру. Они видели и слышали так много; но стал ли действительно этот момент (ср. ст. 19) поворотным пунктом в понимании ими всего?

16:31 «Вы теперь веруете?» Эта фраза может быть и вопросом, и утверждением. В большинстве современных английских переводов она представляет собой вопрос. Даже в это критическое время вера апостолов оставалась несовершенной. Зарождающуюся, но еще слабую веру современных верующих Бог также принимает, если они искренни в своем

отношении к Иисусу, и если в основе этого отношения лежит тот уровень понимания, который у них действительно есть на тот момент. Недостаток веры у учеников проявится в их дезертирстве по отношению к Иисусу во время Его страданий и распятия.

16:32 «вы разбежитесь, каждый в свой дом, и Меня оставите одного» Очевидно, один только Иоанн присутствовал при истязаниях и распятии Иисуса (ср. Мф.26:31, из Зах.13:7). Текст Ин.21:1-3 позволяет предположить, что несколько апостолов поспешили вернуться к своему профессиональному занятию рыбной ловлей.

Иисус был лишен человеческого общения (ср. Мф.26:38,40-41,43,45), но Его отношения с Богом не прерывались никогда (ср. 8:16,29), за одним только исключением, момента Своего распятия, когда Он понес на Себе грехи всего мира (ср. Мф.27:45-46).

16:33 «чтобы вы во Мне мир имели» Здесь – форма НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА СОСЛАГАТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ (ср. 14:27). И объективная, и субъективная стороны этого мира находятся и сохраняются только во Христе. [См. ЧАСТНУЮ ТЕМУ «МИР».](#)

□ **«В мире»** В данном контексте слово «мир» апостол Иоанн использует для обозначения падшего человеческого сообщества, которое живет и действует по безбожным принципам.

□ **«мужайтесь»** Это форма НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ (ср. Мф.9:2,22; 14:27; Мар.6:50; 10:49; Деян.23:11). Сказанные Иисусом слова похожи на те, что Бог когда-то говорил Иисусу Навину (ср. И.Нав.1:6,9,18; 10:25).

□ **«Я победил мир»** Здесь – форма СОВРЕШЕННОГО ВИДА ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ. Уверенность в победе существовала даже еще до событий в Гефсимании, до Голгофы, до пустой гробницы (ср. 1Кор.15:57)! И дело здесь не в крайнем дуализме. Всё подконтрольно Богу!

Как Иисус победил мир Своей любовью и послушанием Отцу, так и верующие в Него являются победителями в Нем и через Него (ср. 1Ин.5:4-5).

ВОПРОСЫ ДЛЯ ОБСУЖДЕНИЯ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Вопросы для обсуждения помогут вам обдумать основные темы этого раздела книги. Они призваны заставить вас задуматься, а не навязать вам какое-то окончательное толкование.

1. В чем заключается связь между главой 15 и главой 16?
2. Как нам следует понимать текст 13:36 с учетом стиха 5 этой главы?
3. В чем заключается служение Святого Духа заблудшему греховному миру?
4. В чем заключается служение Святого Духа по отношению к верующим?
5. Почему истина, содержащаяся в стихах 26-27, так важна и необходима для верующих в свете современных конфессиональных тенденций?